

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130916 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

三位大主教之中，有一位是樞機主教，他常常見到教宗，他建議耶穌到梵蒂岡(the Vatican)去，他說教宗(Pope)會給耶穌做一個簡報，報告這二千年來教會的工作。可是耶穌基督對這個建議沒有什麼興趣，祂說祂不需要去梵蒂岡，祂說祂知道這二千年來天主教會所做的每一件事，祂老調重彈，強調教會應該使基督徒能更加愛人。

有一位主教問耶穌，為什麼他們見到了耶穌，沒有非常震驚，一般人如果碰到了這種事情，一定會驚惶失措到吃不下飯的地步，可是他們胃口依然很好。別人看到了耶穌，可能一句話也說不出來，他們卻仍能和耶穌聊天。

樞機主教 cardinal

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130916 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Among the three bishops, one of them was a cardinal who had easy access to the Pope. He suggested that Jesus go to the Vatican. Over there, the Pope would give Jesus a briefing about the work done by the Church for the last two thousand years. But Jesus was not interested in this suggestion. He said that he did not need to go to the Vatican because he knew everything the Church had done ever since it was established. He repeated what he said before that the Church should make Christians move loving.

One of the bishops asked Jesus why they were not extremely shocked when they saw Jesus. Ordinary people will be so shocked that they cannot eat anything if they suddenly see Jesus. But they had a good appetite. If others see Jesus, they would be totally speechless. Yet they even could chat with Jesus.